



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne a investičné fondy
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Č. Z311031B896 (ďalej len „Dodatok č. 1“)

uzavretý podľa § 272 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších
predpisov

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľom

názov: Ministerstvo dopravy a výstavby SR
sídlo: Námetie slobody 6, 810 05 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 30 416 094
DIČ: 2020799209
konajúci: PaedDr. Arpád Érsek

(ďalej len „Poskytovateľ“) a

Prijímateľom

názov: Mesto Košice
sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
konajúci: JUDr. Martin Petruško, námestník primátora mesta
Košice
IČO: 00691135
DIČ: 2021186904

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku č. 1 označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“)

Preambula

(A) V Správe z vládneho auditu č. A801, K4449, (ďalej len „vládny audit“) bolo pri projekte Prijímateľa s názvom: "Modernizácia električkových tratí v Košiciach - 2. etapa - 1. časť" identifikované porušenie princípu nediskriminácie podľa § 9 ods. 3 zákona č.25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a bola uplatnená finančná oprava vo výške 5 % z Hlavnej aktivity projektu : Modernizácia a výstavba električkových a trolejbusových tratí vrátane prvkov preferencie MHD a napojenia na ostatné druhy MHD a nemotorovú dopravu, zo skupiny výdavkov 021 týkajúcich sa stavebných prác Nenávratného finančného príspevku (ďalej len „finančná oprava“). Na základe výsledku kontroly Úradu pre verejné obstarávanie však Poskytovateľ nemá, podľa zákona č.292/2014 Z. z. o európskych štrukturálnych a investičných fondoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, právny základ na vymáhanie finančnej opravy od Prijímateľa. Z dôvodu dosiahnutia a naplnenia cieľov Projektu Operačného programu Integrovaná infraštruktúra Poskytovateľ preberá na seba povinnosť vysporiadať finančnú opravu vyplývajúcu zo zaevidovaných Žiadostí o vrátenie finančného príspevku.



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne a investičné fondy
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 - 2020



MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Vysporiadanie finančnej opravy bude uskutočnené v súlade s usmernením MF SR č. 3/2015 - U k schéme procesov vrátenia finančných prostriedkov v rámci finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu, Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo a Európskeho námorného a rybárskeho fondu v platnom znení. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi finančné prostriedky z rozpočtu kapitoly Poskytovateľa upraveného rozpočtovým opatrením Ministerstva financií SR týkajúceho sa navýšenia limitu výdavkov vo výške finančnej opravy za oprávnené výdavky za účelom dofinancovania Projektu.

- (B) Na základe týchto skutočností a v súlade s ustanovením 6.2 písm. e) Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. Z311031B896 zo dňa 26.11.2016 (ďalej len **„Zmluva“**) sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1 k Zmluve v nasledovnom znení:

Článok I

1. V Článku 5 Osobitné dojednania sa na konci vkladajú odseky 5.6 až 5.13 v nasledovnom znení:
 - 5.6 „Poskytovateľ preberá na seba povinnosť Prijímateľa vysporiadať finančnú opravu v sume 766 870,20 EUR (slovom: sedemstošesťdesiatšesť tisíc osemsto sedemdesiat EUR a dvadsať centov), ktorá sa skladá
 - a) z prostriedkov EÚ v sume 686 147,02 EUR
 - b) zo spolufinancovania zo štátneho rozpočtu (ďalej len „ŠR“) v sume 80 723,18 EUR, a ktorá mu vyplýva zo zaevidovaných Žiadostí o vrátenie finančných prostriedkov (ďalej len „ŽoV“):

Zaevidované ŽoV	Variabilný symbol	EÚ	ŠR
311031B896Z007	1710000160	45 852,50 EUR	5 394,41 EUR
311031B896Z006	1710000159	90 508,27 EUR	10 648,03 EUR
311031B896Z005	1710000157	93 222,74 EUR	10 967,38 EUR
311031B896Z004	1710000156	162 514,58 EUR	19 119,37 EUR
311031B896Z003	1710000154	294 048,93 EUR	34 593,99 EUR
Spolu		686 147,02 EUR	80 723,18 EUR

ktoré boli zaevidované k Žiadostiam o platbu (poskytnutie predfinancovania) č. 311031B8963005, č. 311031B8963004, č. 311031B8963003, 31 1031B8963002, 311031B8963001 a ku ktorým bola vyčíslená finančná oprava z vyplatenej sumy Žiadosti o platbu.

- 5.7 Poskytovateľ finančne vysporiada povinnosť uvedenú v odseku 5.6 tohto článku Zmluvy bankovým prevodom s použitím správneho variabilného symbolu na účet Platobnej jednotky Poskytovateľa v členení podľa odseku 5.6 písm. a) a b) tohto článku Zmluvy.
- 5.8 Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky v sume 2 171 951,46 EUR (slovom dva milióny stosedemdesiatjeden tisíc deväťstopäťdesiatjeden EUR a štyridsaťšesť centov), ktoré predstavujú výšku finančnej opravy, a to za



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne a investičné fondy
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 - 2020



MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

- a) prostriedky EÚ v sume 1 943 325,00 EUR
b) spolufinancovanie zo ŠR v sume 228 626,46 EUR
za nasledovné Žiadosti o platbu (poskytnutie predfinancovania):

Poskytnuté predfinancovanie (Žiadosť o platbu č.)	Zúčtované predfinancovanie (Žiadosť o platbu č.)	EÚ	ŠR
311031B8963006	311031B8964006	246 236,73 EUR	28 969,03 EUR
311031B8963007	311031B8964007	201 765,38 EUR	23 737,10 EUR
311031B8963008	311031B8964008	262 931,63 EUR	30 933,13 EUR
311031B8963009	311031B8964009	177 917,24 EUR	20 931,44 EUR
311031B8963010	311031B8964010	68 217,28 EUR	8 025,56 EUR
311031B8963011	311031B8964011	185 965,24 EUR	21 878,26 EUR
311031B8963012	311031B8964012	154 258,90 EUR	18 148,11 EUR
311031B8963013	311031B8964013	213 569,93 EUR	25 125,87 EUR
311031B8963015	311031B8964014	48 315,53 EUR	5 684,18 EUR
311031B8963016	311031B8964015	102 287,16 EUR	12 033,78 EUR
311031B8963017		281 859,98 EUR	33 160,00 EUR
Spolu		1 943 325,00 EUR	228 626,46 EUR

- 5.9 Poskytovateľ sa zaväzuje uhradiť finančné prostriedky podľa odseku 5.8 písm. a) a b) tohto článku Zmluvy bankovým prevodom na bankový účet Prijímateľa uvedený v Prílohe č. 2 Zmluvy Predmet podpory.
- 5.10 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi finančné prostriedky bankovým prevodom vo výške finančnej opravy za oprávnené výdavky, o ktorú bude znížená každá predložená Žiadosť o platbu (poskytnutie predfinancovania alebo refundácia) Prijímateľa, a to bankovým prevodom na bankový účet Prijímateľa uvedený v Prílohe č. 2 Zmluvy Predmet podpory.
- 5.11 Podmienkou/ Termínom poskytnutia finančných prostriedkov Poskytovateľom podľa odseku 5.10 tohto článku Zmluvy bude, ak
- Žiadosť o platbu (poskytnutie predfinancovania / zúčtovanie predfinancovania alebo refundácia) bude Prijímateľom predložená za stavebné práce,
 - Riadiaci orgán vykoná proces administratívnej finančnej kontroly pri nasledovných typoch Žiadosti o platbu: poskytnutie predfinancovania / zúčtovanie predfinancovania alebo refundácia,
 - Žiadosť o platbu (zúčtovanie predfinancovania alebo refundácia) bude schválená Certifikačným orgánom v súhrnnej žiadosti o platbu.
- 5.12 Riadiaci orgán, na základe splnenia podmienok uvedených v odseku 5.11 tohto článku Zmluvy, predloží sekcii rozpočtu a financovania Poskytovateľa žiadosť o úhradu finančnej opravy za oprávnené výdavky vrátane účtovných dokladov alebo kópií rovnocennej povahy, ku ktorým sa finančná oprava vzťahuje.



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne a investičné fondy
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



- 5.13 Prijímateľ sa zaväzuje použiť finančné prostriedky prijaté podľa bodu 5.8 a 5.10 v súlade s podmienkami a účelom stanovenými v Zmluve a realizovať všetky Aktivity Projektu tak, aby bol dosiahnutý cieľ Projektu a aby boli hlavné aktivity Projektu zrealizované riadne a včas v súlade so Zmluvou a právnymi predpismi SR.
- 5.14 Finančné prostriedky vysporiadané a poskytnuté z rozpočtovej kapitoly Poskytovateľa podľa odseku 5.7, 5.9, 5.10 tohto článku predstavujú finančné prostriedky poskytnuté rozpočtovou kapitolou Ministerstva dopravy a výstavby SR a teda nepredstavujú prostriedky poskytnuté Platobnou jednotkou Poskytovateľa.
- 5.15 Na finančné prostriedky vysporiadané a poskytnuté z rozpočtovej kapitoly Poskytovateľa podľa odseku 5.7, 5.9, 5.10 sa vzťahujú pravidlá oprávnenosti a ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP obdobne ako v prípade výdavkov NFP uvedených v článku 3, odseku 3.1 písm. b) zmluvy s výnimkou tých článkov, ktoré sú dotknuté ustanoveniami tohto dodatku a ustanoveniami článku 10 VZP, ktoré sa aplikujú spôsobom, že v prípade vzniku vecne Neoprávnených výdavkov je Prijímateľ povinný vysporiadať sumu poskytnutých finančných prostriedkov v prospech kapitoly Ministerstva dopravy a výstavby SR.

Článok II

Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, pričom Poskytovateľ obdrží štyri (4) rovnopisy a Prijímateľ obdrží dva (2) rovnopisy.
4. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave dňa 25. SEP 2018

V Košiciach dňa 26 -09- 2018

.....

PaedDr. Arpád Érsek
minister dopravy a výstavby SR

JUDr. Martin Petruško
náместník primátora mesta Košice